雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與
伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園酒家
雲埠著名
竹林園酒家
大筵小酌 國語廣東
上等周部 茶點巧製
地方寬敞 招呼週密
貴客光臨 敬任歡迎

雲埠增羣益書店

陳存仁津津有味譚 每本五毛
十二本全平沽四元貳五
陳榮入廚卅年 每本五毛
十貳本平沽共三元七五
汪政權閘場與收場 每本一元貳五
四本全平沽共三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至貳毛五 十足通用
空函恕不答覆
電話 MU.四六六三七
I. Q. YICK
154 E. Pender St
Vancouver 4. B. C.

謝

寒門不幸遭凶不孝杜添卓俊等罪孽重禍延

顯考諱珍女字應松梁公府君痛於中華民國五十一年二月十四日晨三時病終於畔惡架埠醫院運返卡城溯生於清光緒十七年積閥享壽七十有五歲不孝等均遠居香港未克親視含殮曲耗痛慟祗遵禮成服蒙家伯應銓舍侄汝峰應鈿叔等料理喪事經同月廿一下午二時假在聖頓氏殯儀館舉行喪禮日余耀棠牧師講述人生眞諦畢汝峰講應松翁生平履歷代孝孫答謝由應鈿侄夢應盛汝峰樹發高榮諸宗親扶柩歸十安塞卡城華人義地墳場叩豕宗親戚友世鄉誼等惠賜輓聯花圈親臨執紼素車相送高誼隆情殁存均感良此致謝

未亡人 潘氏
孤子 杜添卓俊
媳婦 鄧氏李氏
日娥 (適簡門)
男孫 均文達文
杰廉杰振等
女孫 蕙媛等
子壻 簡福祥
弟婦 李氏何氏
侄 紹湛紹瑛
侄婦 麥氏 仝叩謝

侄係外係親屬衆多 未能盡錄
即賜芳名 恕不稱呼

(輓儀) 梁汝峰合家 鄧道雁 每廿元
梁應銓合家十五元 紹安十元 均豪仁元
慶宜合家五元 應鈿 富榮 少成
李其和合 志杏 每三元
仕經 廷綏 炳强 群裕 啓存 明立
永活 鴻泉 每式元
(素車) 梁忠孝堂素車式
汝峰合家 應盛堯榮仝 少成 逮邦
邦沛
(花圈) 梁忠孝堂 家庭 應鈿紹安仝
維安合家 紹景 應存 黃龍光合家
紹聯朝栩仝 鄉湊賢般廷璽嬪奕增德富
邦開仝 應秀應林應愛應信奉俸逮邦仝
鄉蕃邦沛材邦廷栩彬邦應煜仝
焯星應湛鄧文生應學廷葉裕煦仝
應盛紹祺朝銳子能德銘灼泉仝
煥廣紹佐月榮 仝生花

片市魯別民治黨民國五十一年職員表

主委 黃如祿
執委 林 自 周炳坤 李 穩
陳宗餘 馬 棠
財政 林其進 黃秀玩
外交 鄭錫添 鄭培裕
秘書 黃漢石 周 坤
監察 周瑞選
核數 陳 齊
庶務 林 有
宣傳 李 煦
評議員 黃辰炎 馬 連 周家沛
黨員全体

一年一度酬謝顧客

★★★大減價★★★

大犧牲！

△下列祖國名藥名酒九折大犧牲

功效卓著 療醫神
二百餘年歷史 陳太吉各種醇舊酒 酒最香濃 絕不上頭 保不渴喉
香港 陳家菴參歸精補丸 功能補氣補血補腎壯陽 返老還童 四季可服
專治 特效健脾素 徹底治療 貼尿 貼尿聖藥
南洋靳永福驅風油 治面 見功 主治風濕骨痛腰痛頭痛牙痛肚痛 中風中痰
省港 榮孫氏 班龍丸 止腰痛 止夜尿 愈失眠 愈白帶
光明眼水。脫眼膜散 立即止痛退紅消腫止淚 能脫一切眼膜眼翳
省港普逢春止咳藥薑 化痰順氣 止咳定喘
普逢春立止痕癢水 治皮膚痕癢濕毒頑癬
關東名藥 珍貴補品 同柏堂鹿茸精丸 能補虛損 壯陽種子 機能退化 未老先衰
潔淨生晒 靚大海參片
浮炮大海參片 滋補有益 明目養陰 簡便潔淨 價廉物美 香港慈威藥廠 風行海內外
療肺治咳 瓊玉丸。瓊玉漿 治咳除痰 收效之速 加深養收物
風濕特效藥 鳳髓丹 治筋骨痛軟 痲痹 難換 筋絡收縮 風痰痕癢 風痰哮喘
固腎培元大補劑 童貞丸 培補元氣 固腎強髓 功效超卓 治陰汗盜汗 腸胃虛滑 夢遺陰虛

由二月一日起至二月廿八止

僑胞光顧勿失良機

加拿大 雲高華 中和行公司總代理

CHUNG WO HONG CO.
237 POWELL ST.,
VANCOUVER, 4, B. C.

廣告：

本號常備供銷
石斑，紅獵，白獵鹹魚：
去頭，去鱗，新鮮梅香貨色。
各埠客商，交易議訂，函詢即覆：
南太平洋飛枝島 蘇化埠 昌盛隆公司謹啓

Chang Sing Loong Co.,
G. P. O. Box 224
Suva, Fiji Island,

總統船的新貢獻

縮短航程
由舊金山或羅省往香港及小呂宋祇需十八天到達
減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程六百九十四元餐廳房每位單程四百零五元雙程七百廿九元
雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算
行李免費額依舊三百五十磅
最近由舊金山往香港船期
威爾遜總統 三月十四日
克利夫蘭總統 四月八日

美國總統公司 AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理雲華華均安號
QUON ON COMPANY LTD.
634 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C. MU 1-4686

大金錢龜

趕到美國朗埃崙

國產佳品

大批抵步！
天蓮蘇炸即魚・上海蜜糖・
松花江炊白魚・純辣椒油・
山東煙台鯖魚・豆豉辣醬・
珠江烏豆塘魚・正豉油膏・
按期運到。大量供應。

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

加拿大 雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

大減價十五天 買二送一

奇異藥水 大罐壹元五毛 式號九毛 三號四毛五
金耳環跌打酒 大罐壹元五 小罐九毛
以上兩種良藥買兩罐送壹罐 買大送大買細送細
必靈丹 每盒壹元 買兩盒送壹盒
由二月十號至二十五號 以後無送
外埠寄費 貴客自理
總批發處 五洲大藥房
ENG CHOW CO., 104 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. MU 1-6638

明和鐵行

雲高華埠
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖。刀鉸剪付。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧。額外歡迎。
業煙館酒家僑胞注意：常有各欵盤碗玻璃杯廚房用具，殘刀叉，發行僅目發售。

花旗加厚鋼鐵鍋
寸二十由度寸
寸八廿至
有耳無耳兩種

并有大小鑊蓋鑊脚
刀樣太多目錄印備函索即奉

總司理黃昭立啓

周秩活建築設計工程師

Edward Chow P.Eng
Consulting Engineer
1007 West 47th Ave.,
Vancouver, B. B. C.
Phone: AM 6-2813

本工程師在雲市執業多年對于高樓大廈建築設計富有經驗又得市建局信仰所有工程設計無不妥當快捷僑胞惠顧特別歡迎電話面商均由便

吳如桐自動煖汽公司

JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

東亞旅社

TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5086

本社在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 煖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住暫居
携隨行李 上落週妥
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

新亞旅社

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 周風林 啓

蓮花大旅店

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4. B.C.
電話 MU1-9541
房租每日二元起

加拿大雲高華
威利業旅人華一隆

百老滙旅店

Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-3445

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
司 雜誌社

Name
Address
City
報費全年貳元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St, Vancouver, 4, B. C.